

PAIN RATING SCALE

(Traditional Chinese)

Title: Date:.....
First Name:..... Patient number:.....
Surname:..... Clinic:

請根據您的疼痛的強烈程度在下面的比例尺上做記號。
零（0）代表沒有痛感；十（10）代表極為疼痛。

目前疼痛的強烈程度如何？



平均起來上周疼痛感的程度如何？



現在，請使用同樣的方法描述疼痛給您造成的不適。

目前疼痛感給您造成怎樣的的不適？



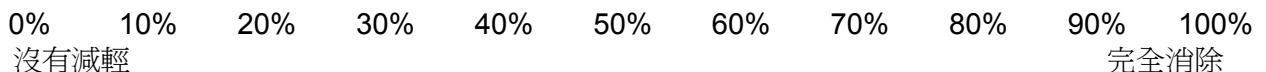
平均起來上周疼痛感造成的不適如何？



現在，請使用同樣的方法描述疼痛對您的日常活動的干擾程度。



如果您接受了緩解疼痛的治療，這種治療在多大程度上減輕（消除）了疼痛感？



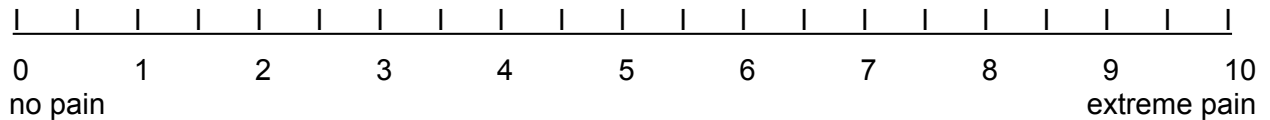
PAIN RATING SCALE

(English)

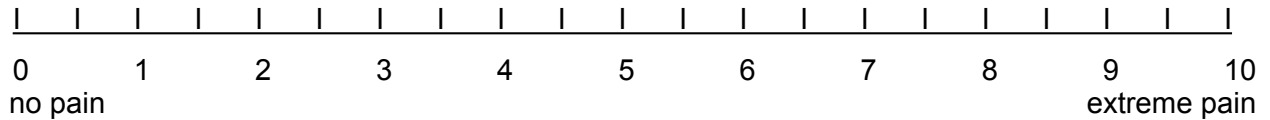
Title: Date:.....
First Name:..... Patient number:.....
Surname:..... Clinic:

Please mark the scale below to show how intense your pain is.
A zero (0) means no pain, and ten (10) means extreme pain.

How **intense** is your pain **now**?



How **intense** was your pain **on average last week**?



Now please use the same method to describe how **distressing** your pain is.

How **distressing** is your pain **now**?



How **distressing** was your pain **on average last week**?



Now please use the same method to describe **how much your pain interferes** with your normal everyday activities.



If you have had treatment for your pain, how much has this relieved (taken away) the pain?

